



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției
între România și Republica Letonia pentru evitarea dublei
impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la
impozitele pe venit și pe capital și a Protocolului
anexă semnate la București, la 25 martie 2002**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției între România și Republica Letonia pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital și a Protocolului anexă semnate la București, la 25 martie 2002, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.98 din 7.06.2002,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Prezentul proiect are ca obiect de reglementare ratificarea Convenției între România și republica Letonia pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital și a Protocolului anexă, semnate la București la 21 martie 2002.

Prin obiectul său, Convenția supusă ratificării face parte din domeniul legilor ordinare.

2. Semnalăm că Protocolul anexat nu constituie un acord separat și de sine stătător în raport de Convenția pe care o însoțește, ci o anexă a acesteia, având rolul de a defini unii termeni folosiți în text. De altfel, în partea introductivă, Protocolul menționează expres că respectivele “prevederi fac parte integrantă din Convenție”. Ca

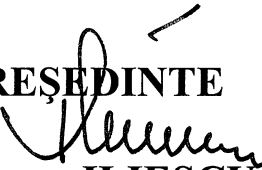
urmare, Protocolul nu poate exista decât ca anexă a Convenției și, de aceea, numele acestui document nu ar trebui menționat în mod expres în legea de ratificare. Pentru acest motiv, propunem ca referirea la **“Protocolul anexă”** să fie eliminată din titlul legii și din articolul unic.

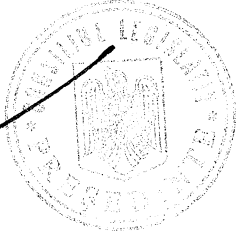
3. Referitor la textul Convenției, semnalăm că sintagma **“sunt în special”** utilizată de art.2 pct.3 acreditează ideea că, în afara impozitelor enumerate în text, ar mai exista și alte impozite cărora li s-ar aplica prevederile prezentei Convenției, ceea ce nu este corect.

4. Semnalăm că la art.3 pct.1 lit.h), denumirea completă a respectivului minister este **Ministerul Finanțelor Publice**.

5. Spre deosebire de alte convenții, prezenta Convenție nu cuprinde o prevedere referitoare la modul de soluționare a eventualelor diferende legate de interpretarea și aplicarea Convenției. Angajamentul care există în cuprinsul art. 27 pct.2 și 3, în sensul că **“părțile se vor strădui”**, nu are relevanță juridică și nu oferă o garanție suficientă în scopul aplicării Convenției.

6. În clauza finală a Convenției și a Protocolului nu este redată data când acestea au fost semnate și nici semnătura persoanelor împuternicite.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 749/10.06.2002